

9<sup>th</sup> CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES

*ALLOTROPES OF DIFFERENCE  
IN THE CONTEMPORARY DISCOURSE*

1-2 April 2011

Friday, 1 April 2011

9.00 Room NI16 – Opening

11.00 Room NI16 – Plenary Session: Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): *English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity*

14.45 Room NI16 – Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): *Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia by Hanif Kureishi*

Room NI14 Literary and Cultural Studies

Moderators: Carina Duban/Aura Sibisan

9.30	Alina Stegarescu (Bucharest): <i>Esoteric and Exoteric experiences in Anita Brookner's novels</i>
9.50	Aura Sibisan (Brasov): <i>Toward a Definition of l'écriture feminine</i>
10.10	Carina Duban (Alba-Iulia): <i>A Black, Female, and Third World Consciousness: Audre Lorde's Sister Outsider</i>
10.30	COFFEE BREAK
11.00	Plenary Session: Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): <i>'English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity'</i>
11.50	Andreea Nechifor (Brasov): <i>Recycling great themes in literature: Angela Carter and the pleasure of retelling stories</i>
12.10	Silviu Mihaila (Alba-Iulia): <i>Mihai Eminescu's Cezara. A Failed Erotic Project</i>

12.30	<b>Doina Cmeciu (Bacau): <i>On difference and identity in Khaled Hosseini's A Thousand Splendid Suns</i></b>
13.00-14.30	LUNCH
14.45	<b>Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): <i>Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia by Hanif Kureishi</i></b>
15.40	<b>Adina Paicu (Tg. Jiu): <i>Colonialism and Nationalism in V. Naipaul's Novels</i></b>
16.00	<b>Ana Drobot (Bucharest): <i>Before and After the War in Virginia Woolf and Graham Swift</i></b>
16.20	<b>Simona Avarvarei (Iasi): <i>Victorian lady novelists – or the story of the self as masculinity/ femininity reflected</i></b>
16.40	<b>Irina Panescu (Craiova): <i>William Faulkner: Deeper into Difference</i></b>
17.00	<b>Cristina Mandoiu (Craiova): <i>Death and its Social Implications in William Faulkner's A Rose for Emily</i></b>
18.00	COCKTAIL

Friday, 1 April 2011

**11.00 Room NI16 –Plenary Session: Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): ‘English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity’**

**14.45 Room NI16 – Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): *Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia* by Hanif Kureishi**

**Room NI16: LANGUAGE STUDIES**

**Moderators: Vera Vujevic/Liliana Copesescu**

9.30	Adela Simoiu (Bucharest): <i>Split IP in L2 – How early do we know whether there is verb movement in L2?</i>
9.50	Andrei Avram (Bucharest): <i>On some features of Gambian English</i>
10.10	Vera Vujevic (Sarajevo): <i>Substitution and Ellipsis as Cohesive Devices</i>
10.30	COFFEE BREAK
11.00	<b>Plenary Session:</b> <b>Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): ‘English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity’</b>
11.50	Larisa Avram (Bucharest): <i>Pronominal clitics in Romanian: a clinical marker of specific language impairment?</i>
12.10	Alina Zaharia (Craiova): <i>The Diversity of Rendering Romanian Equivalents of English Premodified Noun Phrases in EU Directives, Regulations and Decisions</i>
12.30	Raluca Constantin (Bucharest): <i>Tenses make the difference</i>
13.00-14.30	LUNCH
14.45	<b>Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): <i>Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia</i> by Hanif Kureishi</b>

	<b><i>Hanif Kureishi</i></b>
<b>15.40</b>	<b>Silvia Florea (Sibiu): <i>The Tenure Myth in Romania and the US: Faculty Priorities (Re)considered</i></b>
<b>16.00</b>	<b>Nasser Rashidi, Somayeh Bakhtiari (Iran): <i>The Effect of Cognitive Style (FD-FI) on Iranian Advanced EFL Learners' Cloze Test Performance</i></b>
<b>16.20</b>	<b>Liliana Copesescu (Brasov): <i>Discursive practices in intercultural encounters - the case of hypothetical scenarios</i></b>
<b>16.40</b>	<b>Lucia Pavelescu (Sibiu): <i>Training Teacher-Mentors in Secondary School</i></b>
<b>17.00</b>	
<b>18.00</b>	<b>COCKTAIL</b>

Friday, 1 April 2011

**11.00 Room NI16 –Plenary Session: Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): ‘English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity’**

**14.45 Room NI16 – Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): *Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia* by Hanif Kureishi**

**ROOM NI17: Language Studies**

**Moderators: Ivanka Mavrodieva / Elena Buja**

<b>9.30</b>	<b>Madalina Matei (Brasov): <i>Variation in the Use of Discourse Markers in Institutional Settings</i></b>
<b>9.50</b>	<b>Ivanka Mavrodieva (Sofia): <i>Verbal and Visual Features of the Web-writing in Academic Sites and Blogs</i></b>
<b>10.10</b>	<b>Zsuzsa Ajtoni (Miercurea Ciuc): <i>Britishness in Oscar Wilde’s plays: a linguistic analysis</i></b>
<b>10.30</b>	<b>COFFEE BREAK</b>
<b>11.00</b>	<b>Plenary Session : Prof. Dr. SANDRO CARUANA (University of Malta, Faculty of Education, Department of Arts and Languages): ‘English in Malta: from colonialism to heritage, from social differences to opportunity’</b>
<b>11.50</b>	<b>Gabriela Cusen (Brasov): <i>On Medical Discourse</i></b>
<b>12.10</b>	<b>Ioana Stoicescu (Bucharest) : <i>Whata difference it makes: lexical aspect in early child speech</i></b>
<b>12.30</b>	<b>Elena Buja (Brasov): <i>The development of the semantic fields of adjectives in the acquisition of Romanian as L1</i></b>
<b>13.00-14.30</b>	<b>LUNCH</b>
<b>14.45</b>	<b>Plenary Session: Associate Prof. Dr. Adrian Radu (Babes-Bolyai University of Cluj-Napoca): <i>Sameness vs. Difference and the Question of Hyphenated Identity in The Buddha of Suburbia</i> by</b>

	<b><i>Hanif Kureishi</i></b>
<b>15.40</b>	<b>Gabriela Chefneux (Brasov): <i>Libya in the New York Times - An analysis of the article entitled In Libya Capital, Long Bread Lines and Barricades</i></b>
<b>16.00</b>	<b>Maria Aurelia Cotfas (Bucharest): <i>Some remarks on the Romanian Prezuntiv Present. Towards a syntactic account</i></b>
<b>16.20</b>	<b>Cristina Valcea (Brasov): <i>On the ideological nature of nominalizations</i></b>
<b>16.40</b>	<b>Mihaela Zamfirescu (Bucharest): <i>Scalarity and the Rhetorical Effects of Positive Polarity Items in English and Romanian</i></b>
<b>17.00</b>	<b>Mihaela Tanase-Dogaru (Bucharest): <i>A Prepositional 'Genitive of Quantification' in Romanian</i></b>
<b>18.00</b>	<b>COCKTAIL</b>

**9<sup>th</sup> CONFERENCE ON BRITISH AND AMERICAN STUDIES**

***ALLOTROPES OF DIFFERENCE IN THE CONTEMPORARY DISCOURSE***

**1-2 April 2011**

**Saturday, 2 April 2011**

**9.00 Room NI16 – Plenary Session: Dr. Jo Angouri, Senior Lecturer (University of the West of England, Bristol): *Deconstructing discourses of difference and homogeneity: Intercultural communication in the multinational workplace***

**9.50 COFFEE BREAK**

**Room NI14: Literary and Cultural Studies**

**Moderators: Ileana Cristea / Diana Banu**

<b>10.10</b>	<b>Diana Banu (Brasov): <i>Forms of Difference: Interdisciplinary Perspectives</i></b>
<b>10.30</b>	<b>Oana Andreea Pirnuta (Brasov): <i>The Search for the Self and the Other in E. M. Forster's 'A Passage to India' and J. Conrad's 'The Heart of Darkness'</i></b>
<b>10.50</b>	<b>Ileana Botescu-Sireteanu (Brasov): <i>Representing gender as difference in contemporary American visual arts</i></b>
<b>11.10</b>	<b>Ileana Cristea (Sibiu): <i>Eyes ... Eyesight... and Person(alitie)s</i></b>
<b>11.30</b>	<b>COFFEE BREAK</b>
<b>12.00</b>	<b>Crina Leon (Iasi) : <i>The British Monarchy and Identity Differences in the Contemporary Society</i></b>
<b>12.20</b>	<b>Andrada Fatu-Tutoveanu (Brasov) : <i>The Other in Political Propaganda</i></b>
<b>12.40</b>	<b>Anca Iancu (Sibiu): <i>The Importance of Being Different: Interracial Relationships in Made in America and Something New</i></b>
<b>13.00</b>	<b>Dragos Ivan (Bucharest): <i>The Effect of Essentialism and Ethnocentrism on European and National Social Cohesion</i></b>
<b>13.30</b>	<b>FAREWELL LUNCH</b>

**Saturday, 2 April 2011**

**9.00 Room NI16 – Plenary Session: Dr. Jo Angouri, Senior Lecturer (University of the West of England, Bristol): *Deconstructing discourses of difference and homogeneity: Intercultural communication in the multinational workplace***

**9.50 COFFEE BREAK**

**ROOM NI17: Translation Studies and Lexicography/Language Studies**

**Moderators: Cristina Chifane/Raluca Sinu**

<b>10.10</b>	<b>Oana Tatu (Brasov): <i>Searching for Universals in Translations of Shakespeare's Plays</i></b>
<b>10.30</b>	<b>Cristina Chifane (Galati): <i>Breaking Cultural Boundaries in Contemporary Children's Literature Translation</i></b>
<b>10.50</b>	<b>Marinela Burada, Raluca Sinu (Brasov): <i>Rhetorical Features of Dictionary Reviews</i></b>
<b>11.10</b>	<b>Oana Bargan (Iasi): <i>Translation Brief: The Heterogeneous Category of Commercial Law Texts</i></b>
<b>11.30</b>	<b>COFFEE BREAK</b>
<b>12.00</b>	<b>Alexandra Stan (Brasov): <i>The Semantic Field of Natural Defects – A Contrastive Approach</i></b>
<b>12.20</b>	<b>Cristina Dimulescu (Brasov): <i>Politeness, Impoliteness and 'Romania's Got Talent'</i></b>
<b>12.40</b>	<b>Gabriela Brozba (Bucharest): <i>Why does Singapore English sound different if it has the same consonantal phonemes as RP?</i></b>
<b>13.00</b>	<b>Domenec Mendez (Spain), <i>Lady Liberty-Constructing the Jungian Self in Gender Parity and Linguistic Diversity</i></b>
<b>13.30</b>	<b>FAREWELL LUNCH</b>